Библиотека СОК




SALUS
SALUS

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Продукция соответствует следующим директивам ЕС:

- Директиву по электромагнитной совместимости EMC2004/108/CE
- Директиву по низковольтному оборудованию 2006/95/EEC
- Директиву 93/68/EEC ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Нижеследующие указания касаются только продукции Salus Controls, представленной на первой странице данной инструкции по эксплуатации и не надо их применять ни для каких других моделей. Указания касаются использования продукции на территории Евросоюза, соблюдая всякие другие обязательства, предусмотренные законом.

Установка может быть осуществлена только квалифицированным специалистом и должна соответствовать требованиям IEE (BS: 7671), а также соответствующим местным законам страны пользователя.

Изготовитель не несет ответственности в случае поведения, несоответствующего инструкции. Установку можно осуществлять только при отключенной питающей сети переменного тока. Не надо употреблять аккумуляторные батареи, а также батареи, происходящие из разных комплектов.
Человек, осуществляющий установку должен предложить пользователю инструкцию для ознакомления.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Программируемый термостат это прибор, объединяющий в себе функции, как комнатного термостата, так и терморегулятора. Термостат гарантирует удобный контроль системы отопления при помощи функции изменения температуры, а также времени. Это нестандартный программатор, так как он предоставляет возможность контролировать температуру, согласно заданным настройкам времени и температуры, которые активируются в определенное время суток.



Регулятор ST620RF это очень инновационный и точный электронный программируемый регулятор температуры, работающий по схеме целой недели, 5/7 дней или 7 дней, с большим удобным для чтения ЖК-дисплеем. Термостат был специально разработан для использования без напряжения. В отличие от других 1-элементных программируемых термостатов, эта модель состоит из двух элементов: приемника и регулятора. Приемник применяется для соединения и контроля управляемых систем. Беспроводной приемник используется пользователем для обслуживания интерфейса, а также для считывания/управления температурой. Два элемента связаны друг с другом при помощи радиочастотного сигнала (RF). Благодаря современной сенсорной технологии Touch Ring использование является простым и интуитивным. Термостат отличается также стильным дизайном. ЖК-дисплей с подсветкой отображает актуальную температуру, а сенсорная панель делает обслуживание очень простым.

ФУНКЦИИ

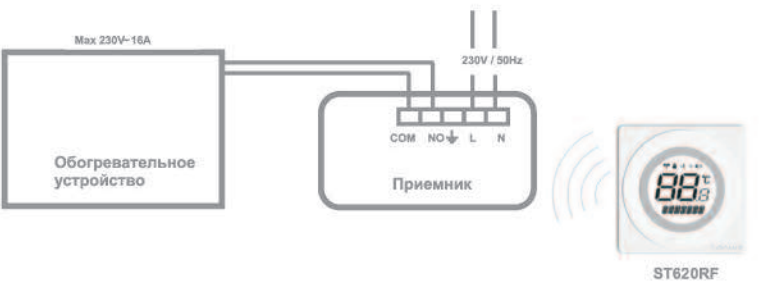
- **Сенсорная технология Touch Ring**
- **Большой ЖК-дисплей с подсветкой**
- **Стильный корпус**
- **Беспотенциальные контакты**
- **Современная технология связи**
- **Индикатор разряда батарей**
- **Защита от замерзания**
- **Подсветка символов**
- **Радио-контролируемые часы (RCC)**
- **Функция ручной настройки времени/температуры**
- **Функция Выходной день**

УСТАНОВКА

Перед установкой термостата надо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и требованиями по безопасности. Соответственное место для установки термостата ST620RF находится около 150см над уровнем пола.
Не надо устанавливать термостат на внешнюю стену, в местах подвергающихся попаданию прямых солнечных лучей или других источников теплоты, а также в местах подвергающихся сквознякам. Соответственное место установки гарантирует точное определение и контроль температуры.

ST620RF следует устанавливать в местах, где он не будет контактировать с влагой или конденсатом, так как эти условия могут отрицательно отразиться на работе регулятора Touch Ring.

Для обеспечения безотказного приема радиочастотного сигнала (RF) избегайте установки рядом с устройствами типа радио, телевизор или компьютер, а также рядом с большими металлическими объектами.
Не рекомендуется устанавливать ST620RF в замкнутых помещениях, например, в подвалах.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИЕМНИКА ST620RF

ВНИМАНИЕ: Установка может осуществляться только квалифицированным инсталлятором. В случае любых сомнений надо связаться с электриком, дистрибьютором систем отопления или другим квалифицированным монтажником. Приемник ST620RF следует устанавливать в такое место, где возможна электрическая инсталляция, присоединение к сети, а также где будет хороший прием радиочастотного сигнала (RF). Для работы приемника необходима питающая сеть 230В переменного тока и макс. напряжение 16 А. Надо избежать установки устройства в местах подвергающихся воде, влаге и конденсату. Модель ST620RF нуждается только в нескольких электрических подключениях к зажимной планке, находящейся внутри приемника. Для надежной и безопасной работы устройства не нужно заземление, однако оно возможно (устройство имеет зажим для подключения заземляющего провода). Схема присоединяющих проводов находится в нижеследующей таблице:

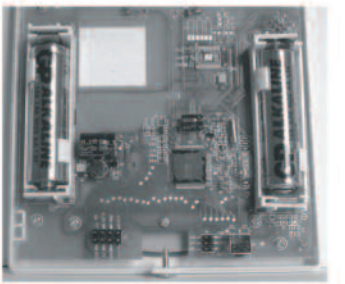
ЗАЖИМ	ФУНКЦИЯ
COM	Переключатель
NO	Нормально разомкнутый контакт
⏚	Заземление (отсутствие электрического соединения)
L	Питание
N	Нейтральный питания (нулевой провод)

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ



Замена батарей в модели ST620RF это простая операция, однако, она требует открытия корпуса термостата.
Чтобы открыть корпус ST620RF выверните винт крепления нижней крышки корпуса (справа от кнопки сброса). После устранения винта, откройте корпус, осторожно подминая верхнюю часть, а держа в руках нижнюю.

После открытия корпуса вы увидите батареи.



Убедитесь, что батареи правильно вставлены, обращая внимание на их позицию и маркировку полярности. Вставив батареи, установите на место корпус и затяните винт крепления.
Замена батарей в регуляторе не повлияет на настройки кода (RF). Однако нажатие и удержание кнопки SYNC на приемнике приведет к сбросу кода адреса (RF), сохраненного во внутренней памяти, и переключению приемника в режим обучения, как уже было описано выше.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание термостата ST620RF основано на инновационной и стильной сенсорной технологии Touch Ring и двух сенсорных кнопках. Панель Touch Ring, находящаяся вокруг дисплея очень простая для обслуживания – достаточно сделать легкое движение пальцем вокруг.
ЖК-дисплей с подсветкой сообщает актуальное состояние термостата.

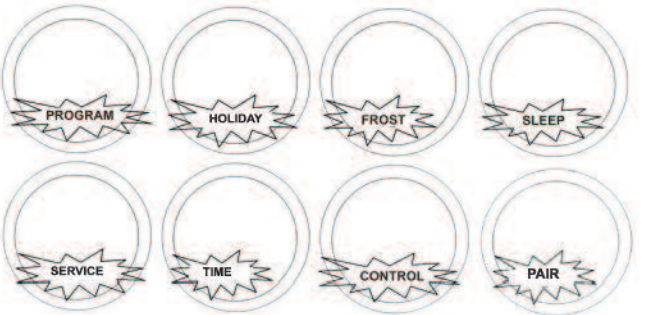


ВХОД В МЕНЮ

Кнопка со стрелкой неактивна в нормальном режиме (NORMAL). Чтобы войти в главное Меню необходимо нажать кнопку OK. Первым на дисплее появится Меню PROGRAM («Программа»):



Необходимо использовать панель Touch Ring, чтобы пролистывать отдельные меню и нажать OK для подтверждения выбора меню, которое вы будете использовать:



Пролистывать экраны меню можно в любом направлении (вперед или назад), в зависимости от направления движения пальца по панели Touch Ring. Экраны меню выводятся на дисплей в том порядке, в котором они представлены на рисунке выше. При нажатии и удерживании кнопки со стрелкой в течение 2 секунд выполняется возврат устройства в нормальный режим (NORMAL). Термостат вернется в нормальный режим, если вы не нажмете никакую кнопку, ни панель Touch Ring в течение 10 секунд.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ МОДЕЛИ ST620RF



Модель ST620RF предоставляет разнообразные опции программирования, обеспечивая работу в режиме всей недели 5/2 или 7 дней. В термостате имеются настройки, установленные по умолчанию, разработанные с целью удовлетворения потребностей большинства пользователей. Если настройки, установленные по умолчанию не подходят пользователю, существует возможность перепрограммирования, используя собственные настройки, что является простой операцией.

Чтобы начать программирование нажмите кнопку OK, находясь в нормальном режиме работы. По умолчанию будет выбрано меню ПРОГРАММА – нажмите кнопку OK еще раз, чтобы начать процесс программирования.

В первую очередь будут отображены разные опции работы регулятора – режим 5/2, режим всей недели или режим каждого дня индивидуально. Сделать выбор вы можете, пролистывая панель Touch Ring. Подтвердите выбор при помощи кнопки OK.

Отдельные дни недели обозначены цифрами, примерно следующим образом: 1-пондельник, 2-вторник, 3-среда, 4- четверг, 5-пятница, 6-суббота, 7-воскресенье. Номера дней недели можете определять по собственному усмотрению. Вышеприведенное обозначение является примером.

После правильного выбора одного из режимов программирования, термостат ST620RF пройдет к следующему этапу, где вы можете установить любое время и температуру, для обеспечения оптимального контроля системы отопления.

Настройку часов определяйте по собственному усмотрению – индикатор «часы» будет мигать. Пролистывая панель Touch Ring вверх или вниз, настраивайте часы на требуемое значение, и, нажимая кнопку OK подтвердите выбор. После подтверждения настроек часов, индикатор «минуты» начнет мигать. Определите эту настройку таким же образом, как и при изменении настройки часов, подтверждая выбор кнопкой OK. И, наконец, выберите при помощи Touch Ring требуемое значение температуры и подтвердите выбор кнопкой OK.



Вышеприведенные выбранные настройки будут сохранены как ПРОГРАММА 1 – затем ST620RF перейдет к следующим настройкам ПРОГРАММЫ 2. Вы можете тоже добавлять собственные настройки к каждой из 6 программ (таким же образом, как в случае ПРОГРАММЫ 1 – часы, минуты, температура).
После завершения программирования всех Программ 1-6 модель ST620RF предлагает функцию копирования настроек из одного дня в другой (если пользователь решит ввести такие же настройки для отдельных дней). Примерно, после введения настроек для понедельника в ПРОГРАММЫ 1-6 на дисплее появится опция «Копируй». Используя панель Touch Ring, пролистайте и выберите день, для которого хотите скопировать настройки, а затем подтвердите выбор, нажимая кнопку OK.







Термостат ST620RF автоматически перейдет к следующему дню и выдаст запрос, следует ли копировать настройки.

В приведенном примере был запрограммирован понедельник, а следующий день, который необходимо запрограммировать, - вторник. После того, как настройки вторника были скопированы из настроек понедельника, вторник автоматически программируется, и вы можете скопировать настройки для среды и т.д.

При нажатии кнопки со стрелкой в любое время выполняется возврат к предыдущему экрану. После того, как все дни будут запрограммированы, устройство вернется в нормальный режим работы.

Внимание - настройки времени каждой программы должны выполняться последовательно: например, для Программы 3 нельзя задавать время раньше Программы 2. При возникновении подобной ситуации устройство может начать работать неправильным образом. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или не выполнится никакое движение на панели Touch Ring, термостат вернется в нормальный режим. В таком случае программы не будут обновлены.

РЕЖИМ ВЫХОДНОГО

ДНЯ Чтобы включить режим выходного дня необходимо войти в меню HOLIDAY. Режим HOLIDAY («Выходной день») позволяет пользователю отменять все текущие настройки Программ, выбором специального значения температуры, которая будет действительна между двумя конкретными датами, введенными пользователем.



Режим выходного дня начинает действовать, когда наступает стартовая дата, что вы увидите на дисплее – появится символ HOLIDAY. Режим защиты от замерзания недействителен в режиме выходного дня. Режим выходного дня выключается автоматически и начинает работу в режиме AUTO при наступлении даты окончания выходного дня. В выходном режиме на дисплее будет отображаться символ HOLIDAY.

Чтобы войти в настройки Меню HOLIDAY («Выходной день») нажмите кнопку OK.



На дисплее появится символ 'S_DAY'. Для настройки даты используйте панель Touch Ring и подтвердите, нажимая кнопку OK. Затем необходимо сделать выбор настройки месяца ('S_MONTH') – измените настройку таким же образом, как выше, используя панель Touch Ring, и подтвердите настройку, нажимая кнопку OK. И, наконец, задайте год ('S_YEAR') – точно таким же образом, что и настройки даты и месяца.

После подтверждения настройки года путем нажатия кнопки OK на дисплее появится экран для ввода даты окончания выходного дня ('E_DAY', 'E_MONTH' и 'E_YEAR').

С помощью панели Touch Ring введите дату, точно таким же образом, как это было сделано при вводе даты начала выходного дня.



По умолчанию даты начала и окончания режима «Выходной день» устанавливаются на текущую дату.

Убедитесь, что настройка даты окончания задана на дату, наступающую позже даты начала - в противном случае режим «Выходной день» может работать неправильным образом.

Последней настройкой в режиме выходного дня является температура.



Для выбора требуемой температуры используйте панель Touch Ring и подтвердите свой выбор при помощи кнопки OK. После подтверждения настройки температуры режим HOLIDAY («Выходной день») будет активирован. Пока термостат находится в этом режиме, на дисплее отображается символ режима HOLIDAY («Выходной день»).

При нажатии панели Touch Ring на дисплее появятся актуальные настройки температуры. Не возможно их поменять во время действия режима.



ОТМЕНА РЕЖИМА ВЫХОДНОГО ДНЯ

В режиме выходного дня, после нажатия кнопки OK, на дисплее будут поочередно появляться каждое 0,5 секунды символы EXIT и HOLIDAY, так как это представлено на рисунке ниже:



Нажатие кнопки OK вызовет отмену режима выходного дня и возврат термостата ST620RF в режим AUTO. Нажимая кнопку со стрелкой, термостат останется в режиме выходного дня.

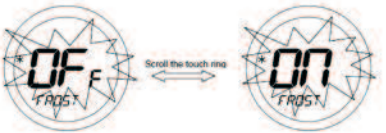
ПРОСМОТР НАСТРОЕК ТЕМПЕРАТУРЫ

В нормальном режиме (NORMAL) термостат отображает актуальную температуру в помещении; нажатие панели Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки OK и кнопки со стрелкой, предоставит возможность проверить актуальные настройки температуры. Актуальные настройки температуры будут отображены в течение 2 секунд, а потом экран вернется к отображению актуальной температуры в помещении. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или кнопка со стрелкой будет нажата, термостат вернется в нормальный режим.



МЕНЮ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

В режиме выходного дня, после нажатия кнопки OK на дисплее появятся символы FROST ON или FROST OFF.



Нажатие кнопки OK вызовет отмену режима выходного дня и возврат термостата ST620RF в режим AUTO. Нажимая кнопку со стрелкой, термостат останется в режиме выходного дня.

ПРОСМОТР НАСТРОЕК ТЕМПЕРАТУРЫ

В нормальном режиме (NORMAL) термостат отображает актуальную температуру в помещении; нажатие панели Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки OK и кнопки со стрелкой, предоставит возможность проверить актуальные настройки температуры. Актуальные настройки температуры будут отображены в течение 2 секунд, а потом экран вернется к отображению актуальной температуры в помещении. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или кнопка со стрелкой будет нажата, термостат вернется в нормальный режим.



SLEEP MENU (экономичный режим)



Режим SLEEP предоставляет возможность сэкономить энергию, благодаря выключению ЖК-дисплея. После входа в меню SLEEP в течение около пяти секунд существует возможность включения функции экономии энергии.

Нажатие кнопки OK в течение 5 секунд вызовет активацию режима SLEEP.

Употребление кнопки со стрелкой предоставит возможность возврата дисплея в главное меню.

Удерживание панели Touch Ring в течение 1 секунды включит подсветку, а в течение 3 секунд выключит режим SLEEP и вызовет возвращение термостата в режим AUTO.

ВНИМАНИЕ: В режиме SLEEP устройство не контролирует отопления.

НАСТРОЙКА РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ



Чтобы войти в режим ручного управления (Manual Override) надо нажать панель Touch Ring в любом месте, за исключением кнопки OK и кнопки со стрелкой.

Актуальные настройки температуры будут отображены на дисплее и начнут мигать. Когда символ температуры мигает, нажмите панель Touch Ring и выполните движение пальцем по часовой стрелке, чтобы повысить температуру или против часовой стрелки, чтобы понизить температуру. Чтобы подтвердить выбранную температуру нажмите кнопку OK.
Во время изменения настройки символ, указывающий температуру, не мигает – после освобождения панели Touch Ring начнет мигать автоматически, не позже чем спустя 0,5 секунды.



Если никакая кнопка не употребляется в течение 10 секунд или кнопка со стрелкой будет нажата, термостат вернется в нормальный режим.

В режиме Manual Override на дисплее появится символ MANUAL, вместо AUTO. Настройка в ручном режиме будет действительна до наступления времени следующей программы, изменения настроек программы или часов, или отмены режима Manual Override.
Отмену режима Manual Override можно выполнить путем нажатия и удерживания кнопки со стрелкой в течение 2 секунд; в этом случае произойдет переход устройства в автоматический (AUTO) режим работы.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ВРУЧНУЮ

Для настройки даты и времени вручную необходимо войти в меню TIME. Первой опцией данного меню является выбор настройки часов по типу 12 или 24 часа. Войдя в меню, используйте панель Touch Ring для выбора необходимой опции (12 часовые и 24-часовые часы), а затем подтвердите выбор при помощи кнопки OK. Для возврата к предыдущему экрану нажмите кнопку со стрелкой. После настройки формата времени, проходите к настройкам часов.

При помощи панели Touch Ring задайте час и подтвердите выбор, используя кнопку OK. Затем задайте минуты – таким же образом, как раньше, используя панель Touch Ring и подтверждая кнопкой OK. После настройки времени появится следующий экран, где необходимо будет настроить дату – данная настройка выполняется точно так же, как описано выше для настройки времени.

После введения настроек даты, появится экран, предоставляющий возможность задать режим летнего времени (proszę tu wpisac angielski odpowiednik „ZM_TIME").

С помощью панели Touch Ring включите (ON) или выключите (OFF) режим «Летнее время» и подтвердите выбор кнопкой OK; значение по умолчанию это режим ON. Чтобы вернуться к предыдущему экрану, надо нажать кнопку со стрелкой. Если в течение 10 секунд никакая кнопка не употребляется или не выполнится никакое движение на панели Touch Ring, термостат ST620RF вернется в нормальный режим NORMAL.



Настройка DST позволяет модели ST620RF автоматически настраивать время при смене из зимнего на летнее в последнее воскресенье марта, а затем обратно на зимнее время в последнее воскресенье октября каждого года. Если термостат может получать сигнал радио-контролируемых часов (RCC), время будет меняться автоматически, независимо от настроек режима (proszę tu wpisac angielski odpowiednik: „ZM_TIME"), но если сигнал RCC не будет получен, а опция (proszę tu wpisac angielski odpowiednik: „ZM_TIME") будет включена (ON), то текущее сохраненное время будет изменено автоматически.

ФУНКЦИЯ RCC – (РАДИОКОНТРОЛИРУЕМЫЕ ЧАСЫ)

В регуляторе ST620RF функция RCC включена автоматически после установки батарей или после перезагрузки. Регулятор ждет сигнал до 15 минут после перезагрузки или после первого запуска.

Внимание:

Сигнал актуализации передается путем радиопередачи - как длинные волны - и как в случае любых радиоволн ему могут помешать постройки или другие технически-физические препятствия. Если в месте, где вы сделали перезагрузку или первый запуск часы не обновились в течение первых пятнадцати минут, рекомендуется принять одно из нижеследующих решений:
1. Сделать перезагрузку устройства у окна или в месте, где будет легкий доступ к радиоволнам (где не появятся радиопомехи).

2. Сделать настройку часов вручную – соблюдая инструкцию: НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ ВРУЧНУЮ, тогда время и дата самостоятельно обновятся – подробно описано ниже.

Регулятор обновляет время каждые 24h между 1.00 а 2.00, так чтобы изменения времени, из летнего в зимнее и наоборот, проходили автоматически.

Если функция RCC не работает правильным образом в вашем доме, в месте, выбранном для установки регулятора, но правильно работает у окна или в открытом пространстве, это обозначает, что регулятор в порядке, но в выбранном вами месте радиосигнал слишком плохого качества или недоступен.
Настройка вручную не влияет на работу регулятора, так как это четкие часы и разницы по времени не составляют больше чем 5 секунд в месяц.

СЕРВИСНОЕ МЕНЮ

Сервисным меню должен пользоваться только квалифицированный инсталлятор или другой компетентный человек. Рекомендуется ознакомиться с данной инструкцией перед тем, как попробовать ввести какие-нибудь изменения в сервисное меню.

Во время установки и введения в эксплуатацию инсталлятор может ввести свой контактный телефон, требуемый в случае, когда сервисное обслуживание или связь с инсталлятором необходимы.

Кнопка со стрелкой неактивна в нормальном режиме устройства ST620RF. Чтобы войти в меню необходимо нажать кнопку OK. Первым на дисплее появится меню Программа.



Для выбора СЕРВИСНОГО меню используйте панель Touch Ring подтвердите при помощи кнопки OK. Затем выберите режим ON (включен) или OFF (выключен).



Символ СЕРВИС будет отображаться на экране дисплея в меню SERVICE. Сначала введите 3-цифровой код доступа - это очень важный код, так как он необходим каждый раз для изменения режима ON или OFF.



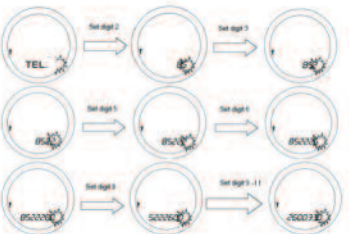
Дату необходимо ввести в порядке: день, месяц, год.



Нажмите кнопку OK для подтверждения, а кнопку со стрелкой, чтобы вернуться к предыдущему экрану. Затем на дисплее появится возможность вести настройку температуры. Настроенная температура является максимальной, какой можно достигнуть с даты введенной в меню СЕРВИС. Дату мы определяем в порядке: день, месяц, год (две последние цифры года).



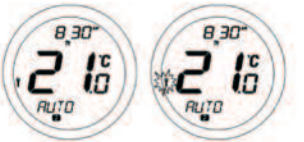
Настройка температуры осуществляется, пролистывая панель Touch Ring и подтверждая кнопкой OK. После запуска режима СЕРВИС, на дисплее необходимо ввести 11-цифровой номер телефона – благодаря этому пользователь имеет возможность связаться, когда наступит время следующего сервиса. Номер можно ввести таким же образом, как код – используя панель Touch Ring, вернитесь к экрану, пока на дисплее не появится требуемый номер, и подтвердите кнопкой OK.



Повторите действие, так чтобы ввести полный номер телефона. После ввода и подтверждения кнопкой OK последней цифры, нажмите кнопку со стрелкой, чтобы сохранить номер.

Символ СЕРВИС появится на дисплее за 30 дней до установленной даты. 7 дней перед установленной датой символ СЕРВИС начнет мигать, а внизу дисплея будет попеременно появляться актуальный режим (AUTO или MANUAL) и раньше введенный номер телефона.

В определенный раньше датой день, система будет работать согласно значению температуры, введенному раньше в режиме СЕРВИС. Режим работы исчезает из дисплея, а видимым остается только раньше введенный номер телефона и символ СЕРВИС (постоянно мигающий). Чтобы войти в меню СЕРВИС нажмите кнопку со стрелкой или ОК и введите код, раньше введенный как код доступа в режим СЕРВИС.
В режиме СЕРВИС существует возможность высветить номера телефона, установить новую дату сервиса или установить режим ON/OFF таким же образом, как описано раньше.



КОНТРОЛЬНОЕ МЕНЮ

Входя в Меню CONTROL пользователь может выбрать способ контроля работы термостата – опция ON/OFF или модуляция ширины импульса (PWM). Настройки по умолчанию это ON/OFF.



После входа в меню надо использовать панель Touch Ring для выбора требуемой опции (ON/OFF или PWM) и подтвердить выбор кнопкой ОК. Чтобы вернуться к предыдущему экрану, надо нажать кнопку со стрелкой.
Режимом PWM должен пользоваться только квалифицированный инсталлятор или другой компетентный человек.

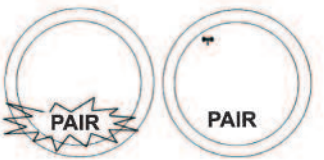
Режим PWM

Рекомендуется использовать Режим PWM во время подключения регулятора к системе полового отопления. В связи с большой инерцией полового отопления, применение системы PWM гарантирует нам четкое поддерживание постоянной температуры в помещениях. Система PWM контролирует рабочее время, а также частоту открытия и закрытия использованных сервомоторов или других управляющих устройств по отношению к росту температуры в помещении. Результатом чего является добавочная экономия, комфорт, а также отсутствие перенагрева помещения.

SYNCHRO МЕНЮ (РЕЖИМ «ПАРА»)

Режим «Пара» дает возможность связи между регулятором ST620RF и приемником.

После входа в меню, надо перелистывать для того, чтобы выбрать предпочитаемую опцию (режим «Пара» ON или OFF) и подтвердить выбор при помощи кнопки OK. Проходите, пожалуйста, к секции касающейся установки в этой инструкции, для того, чтобы получить подробную информацию сделать сопряжение элементов устройства ST620RF.



СОСТОЯНИЕ БАТАРЕЙ

Во время обычной работы термостат ST620RF проверяет время от времени состояние батарей. Если уровень разряда батарей достигнет критического уровня для работы устройства, появится символ низкого уровня заряда батарей. Термостат будет продолжать работу, однако в такой ситуации рекомендуется быструю замену батарей, в противном случае устройство может войти в режим OFF.



РЕЖИМ OFF

Символ низкого уровня заряда батарей появится на экране, если устройство определит уровень заряда батареи низким. В таком случае устройство нормально работает, за исключением работы дисплея – он автоматически выключен. Если уровень заряда батарей будет очень низкий, термостат начнет режим OFF. В режиме OFF единственной работающей функцией является проверка состояния батарей, поэтому рекомендуется быструю замену батарей для того, чтобы вернуться в нормальный режим работы термостата. Если уровень заряда батарей все-таки определяется низким (если применены старые батареи), устройство останется в режиме OFF.



ПОДСВЕТКА

Дисплей термостата ST620RF включается автоматически при нажатии любой кнопки или панели Touch Ring. Дисплей остается включенным в течение 6 секунд с момента последнего использования кнопки, за исключением изменений настроек часов, программ или настроек режимов вручную – в таком случае дисплей останется включенным в течение около 10 секунд с момента использования последней из кнопок. Дисплей не включится, если состояние заряда батарей является низким или блокировка кнопок (Slide Switch) включена.

БЛОКИРОВКА КНОПОК

Функция блокировки кнопок (Slide Switch) имеет две позиции: разблокированную (UNLOCKED) и заблокированную (LOCKED). В позиции LOCKED символ блокировки кнопок (Touch Lock) будет отображен на дисплее и изменение любых настроек будет невозможным. В случае если изменение настроек термостата невозможно, надо проверить, не остается ли блокировка кнопок в позиции UNLOCKED.

RESET

Кнопка сброса (Reset) предоставляет возможность вернуться к заводским настройкам. После нажатия кнопки сброса (Reset) любые раньше введенные изменения настроек будут аннулированы. Нажатие кнопки RESET вызовет возвращение устройства ST620RF к настройкам по умолчанию:

Режим:	**Auto (автоматический)**
Программа: 6 Дата:	**01.01.2010**
Час:	**12h, 12:00**
DST:	**On (включен)**
Контроль	**ON/OFF (включен/выключен)**
Режим «Выходной день»:	**OFF (выключен)**
Защита от замерзания	**OFF (выключена)**
Экономичный режим	**OFF (выключен)**
Код адреса RF	**00000000000000000000 (20 bit)**

РЕЖИМЫ ПРИЕМНИКА

Приемник устройства ST620RF может работать в трех разных режимах – AUTO (автоматический), MANUAL (ручной) или безопасный режим (FAILSAFE). Для выбора отдельного режима используйте кнопки, находящиеся на передней стенке корпуса приемника.

РУЧНОЙ РЕЖИМ

Чтобы включить ручной режим надо передвинуть кнопку в позицию «Manual». В этом режиме приемник игнорирует сигнал RF регулятора и делает контроль вручную, согласно настройкам безопасного режима.

ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ЖК-дисплей с подсветкой четко отображает актуальное состояние термостата ST620RF, а также функции. Дисплей отображает актуальный режим работы системы отопления, а также актуальную температуру в помещении.
На экране отображаются буквенно-цифровые символы. В верхнем ряду появляется информация, касающаяся времени и дня недели, в середине температура (Celsius), а внизу меню и состояние термостата. Символы, находящиеся вокруг это индикаторы других функций – на следующей странице представлено объяснение.



Индикатор	Описание
	Дисплей часов
	Индикатор температуры
	Дисплей функций
	Номер программы
	Устройство работает
	Режим выходного дня
	Слабая батарея
	Беспроводной сигнал (касается модели ST620RF)
	Индикатор RCC
	Индикатор сервиса
	Температура против замерзания
	Блокировка кнопок

На ST620RF имеется несколько пользовательских элементов управления, делающих термостат очень простым в эксплуатации. К элементам управления, работающим согласно правилам сенсорной технологии Touch Ring (находящимся вокруг дисплея) относятся: две сенсорные кнопки, кнопка сброса (Reset) и ползунковый переключатель (блокировка кнопок), находящийся на боковой стороне термостата (с правой стороны).



Функции кнопок, находящихся на корпусе описаны ниже.

ФУНКЦИИ КНОПОК

Кнопка/процесс	Функция
Сенсорное кольцо (белый, выпуклый контур вокруг дисплея, движение направо)	Повышение заданной температуры, изменение и выбор меню
Сенсорное кольцо (белый, выпуклый контур вокруг дисплея, движение налево)	Понижение заданной температуры, изменение и выбор меню
Кнопка OK	Вход в меню, подтверждает выбор
	Одно нажатие - один шаг назад, удерживание в течение 2 секунд – возвращение в нормальный режим/
Кнопка сброса (Reset)	Сброс регулятора и возвращение к заводским настройкам
Ползунковый переключатель	Включение и выключение блокировки кнопок и кольца

Состояние приемника ST620RF указывается при помощи двух двухцветных светодиода.
Индикаторы состояния следующие:

Символ	Цвет	Функция
Синий/Желтый	Синий	Режим обогрева
	Желтый	Безопасный режим
Зеленый/Красный	Зеленый	Устройство включено (On)
	Красный	Режим SYNC



ПРИЕМНИК ST620RF – СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ФУНКЦИЙ

Кнопка	Функции
Auto	Устанавливает приемник в автоматический режим работы (настройка, устанавливаемая по умолчанию)
Óanual	Устанавливает приемник в ручной режи м работы
ON	Включает устройство (настройка, устанавливаемая по умолчанию)
Cycle	Включает/выключает устройство в 15 минутных циклах (4 минуты On, 11 минут Off)
Off	Выключение устройства
Кнопка SYNC	Активирует синхронизацию радиочастотного сигнала RF с регулятором ST620RF
Кнопка сброса (Reset)	Восстановление заводских настроек в приемнике

ПРИСОЕДИНЕНИЕ (СОПРЯЖЕНИЕ) ПРИЕМНИКА И РЕГУЛЯТОРА ST620RF

Очень важно правильно составить пару приемника и регулятора для гарантии совпадения кодов адресов RF и установки надежной связи между приемником и регулятором. Во время установки надо соблюдать нижеследующие указания:

Приемник:

Нажмите и удерживайте кнопку SYNC для перевода приемника в режим обучения. Загорится красный светодиодный индикатор SYNC, подтверждая готовность приемника получать сигналы и к установке связи с другим элементом. Пока идет процесс получения сигнала, будет гореть светодиодный индикатор SYNC; он будет гореть до тех пор, пока процесс установки связи с регулятором не будет удачно завершен. Затем включится зеленый светодиодный индикатор. Регулятор будет продолжать передавать сигнал в течение 10 минут, а затем вернется в нормальный режим работы (NORMAL).

Выбирая Меню PAIR, на дисплее появятся экраны SYNCHRO и RF.





Нажмите кнопку OK., чтобы начать отправку кода адреса приемнику. На дисплее регулятора появится считчик времени. Обратный отсчет будет продолжаться в течение 10 минут, а во время передачи сигнала индикатор сигнала RF будет мигать на дисплее. Код адреса (RF) создается в случайном порядке, а регулятор будет передавать сигнал каждую секунду все 10 минут, пока: - Не будет нажата кнопка со стрелкой ← для перехода к предыдущему дисплею.
- Не будет нажата кнопка OK для возврата в нормальный режим (NORMAL) - Не истечет время таймера 10 минут
Помните о том, чтобы приемник находился в режиме обучения до того, как вы войдете в Меню SYNCHRO на регуляторе. Если красный светодиодный индикатор SYNC LED не погаснет через 10 минут, повторите весь процесс соединения двух элементов устройства. При нажатии кнопки RESET на регуляторе и на приемнике произойдет сброс кода адреса (RF) и создание нового кода по умолчанию, который будет сохранен во внутренней памяти устройства; нет необходимости снова соединять регулятор с приемником. Это быстрый и простой способ прямого соединения двух элементов во многих устройствах.

ТЕСТИРОВАНИЕ ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА RF

Важно установить, как приемник, так и регулятор в месте, гарантирующим устойчивый сигнал. Дальность получения сигнала между приемником и регулятором составляет 100 метров в открытом пространстве, однако, на передачу и уменьшение дальности могут отрицательно повлиять многочисленные факторы, например, бетонные стены, гипсовая плита, металлические объекты, такие как картотечные шкафы или общие помехи радиочастотного сигнала (RF).

Рабочий диапазон составляет обычно приблизительно 30 do 50 метров, что является достаточным для большинства домашних применений, однако до закрепления центра управления на стену рекомендуется протестировать передачу радиочастотного сигнала (RF) от запланированного места установки регулятора до места установки приемника.
Если не получается установить стабильную радиочастотную связь между приемником и регулятором, проверьте, включен ли приемник и горит ли зеленый светодиодный индикатор.

Передача радиочастотного сигнала (RF) выполняется в одном направлении - от регулятора к приемнику - приемник не отправляет сигнал обратно к регулятору. Индикатор радиочастотного сигнала RF мигает только в том случае, когда идет передача сигнала. После удачной передачи сигнала зеленый светодиодный индикатор мигает в течение 4 секунд, что означает, что процесс был завершен должным образом.

Регулятор передает сигнал только в том случае, когда существует необходимость контроля системы отопления.
Устройство работает на частоте 868MHz.

Символы, расположенные на приемнике ST620RF, простым образом указывают актуальное состояние системы. Символы и их объяснение находятся в нижеследующей таблице:

Цвет светодиода	Состояние	Объяснение
Синий	On (включен)	Приемник находится в ручном режиме работы (ÓANUAL) и система выполняет запрос на обогрев
Синий	Мигает 1 раз/секунду	Приемник находится в автоматическом режиме работы и система выполняет запрос на обогрев
Синий	Off (выключен)	Приемник находится в автоматическом режиме работы и система не выполняет запрос на обогрев
Зеленый	On (включен)	Устройство включено
Зеленый	Мигает в течение 4 секунд	Приемник получил правильный адрес RF / Управляющий сигнал в безопасном режиме
Красный	On (включен) и мигает	Приемник получил новый код адреса RF в режиме SYNC или не смог сохранить новый код адреса RF в режиме SYNC
Желтый	On (включен)	Приемник находится в безопасном режиме, после того как никакой сигнал не был получен в течение 1 часа

ТЕСТИРОВАНИЕ ПЕРЕДАЧИ СИГНАЛА RF

**После завершения установки и первого включения термостата ST620RF вы заметите:
Все индикаторы на дисплее будут гореть.**



Через две секунды термостат ST620RF начнет работу в нормальном режиме (NORMAL) и на дисплей будет выведена текущая комнатная температура, а индикатор RCC в это время будет мигать.



Всякие настройки будут установлены на значения по умолчанию. При нажатии кнопки сброса термостат ST620RF будет вести себя подобным же образом, описанным выше, за исключением того, что все значения по умолчанию будут переустановлены пользователем и сохранены во внутренней памяти устройства.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Чтобы включить автоматический режим надо передвинуть кнопку в позицию «Auto». В этом режиме приемник автоматически получает сигнал RF от регулятора и делает контроль. Если в автоматическом режиме, в коммуникации между приемником и регулятором появятся помехи, выступающие не дольше чем в течение одного часа, тогда приемник останется в таком же режиме работы, как перед потерей сигнала. Если сигнал RF будет потерян дольше, чем один час, приемник начнет работу в безопасном режиме, а регулятор будет делать контроль согласно настройкам безопасного режима.

БЕЗОПАСНЫЕ РЕЖИМЫ

В безопасном режиме (Failsafe) существует возможность выбора настроек – ON (включен), Cycle (циклический), Off (выключен). В безопасном режиме в позиции On, реле выхода включено, в позиции Off выключено и в позиции Cycle работает согласно раньше установленным временным секвенциям (включено в течение 4 минут и выключено в течение 11 минут).

Меняя автоматический (Auto) режим на безопасный, на дисплее появятся:

Режим	**Дисплей**	**Символ**
Включен (On)	Синий и желтый	Каждый из светодиодов горит попеременно в течение около 1 секунды
Выключен (Off)	Желтый	On (включен)
Циклический (Cycle)	Синий	Включен в течение 4 минут, выключен в течение 11 минут

ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ

Одной из главных функций термостата является возможность настройки любой температуры в помещении, благодаря которой вы будете чувствовать себя комфортно. Вы можете начать с настройки низкой температуры (например, 17°C) и постепенно увеличивать ее каждый день на один градус, пока она не станет для нас комфортной.

УХОД

Нет никаких особенных требований по уходу за термостатом ST620RF. Время от времени вы можете стереть внешний корпус при помощи сухой ткани (нельзя применять никакие чистящие средства, заключающие в себе растворитель, порошки, а также сильные детергенты, так как они могут повредить устройству). Любые ремонты или сервис устройства может осуществляться только дистрибьюторами Salus Controls или назначенным человеком.

Если термостат правильно не работает надо проверить:

- Батареи – вид, правильность установки, уровень загрузки. В случае сомнений надо установить новые батареи.
- Включен ли приемник ST620RF и горит ли зеленый светодиод.
- Состояние термостата – есть ли он включен.
- Если устройство все-таки правильно не работает, нажмите кнопку сброса (Reset).

СПЕЦИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Модель: **ST620RF**

ЧАСЫ

Вид: **RCC: радиоконтролируемые часы UK, EUROPE настройки времени вручную согласно описании в инструкции**

Частота: **0kHz ± 300 Hz**

Дисплей: **12 или 24-часовой**

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Виды программирования: **программирование в режиме 5/2; вся неделя; 7 (каждый день индивидуально)**

Количество программ: **До 6 программ по данному циклу**

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Программа	Позиция	Пн-Пт	Сб-Вс
1	ON	6:00 21°C	6:00 21°C
2	ON	8:00 14°C	8:00 14°C
3	ON	11:00 21°C	11:00 21°C
4	ON	13:00 14°C	13:00 14°C
5	ON	16:00 21°C	16:00 21°C
6	ON	21:00 14°C	21:00 14°C

Температура окружающей среды.	0°C-45°C
Диапазон регулирования температуры.	5°C -35°C
Точность настройки температуры.	0,5°C
Частота измерения температуры в помещении.	15 секунд
Питание.	2xAA
Напряжение.	230V AC / 50Hz
Макс/ коммутируемый ток.	10 (3) A
Вид реле.	без напряжения
Температура хранения.	-10°C - +60°C
Частота радиочастотного сигнала.	868 MHz
Максимальная дальность.	100м (в открытом пространстве) 30м (в помещении)

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование фирмы

.....

Адрес .....

Тел./Факс .....

.....
Город и дата

.....
печать и подпись продавца

Разработано и произведено компанией SALUS: SALUS House, Dodworth Business Park, Whinby Road, Dodworth, Barnsley S75 3SP UK
+44 (0) 1226 323961
www.salus-tech.com
sales@salus-tech.com

Официальный дистрибьютор SALUS в РФ:
ООО «Системы обогрева ФЕНИКС», 117105, Москва, Нагорный пр., д. 7+
7 (495) 364-05-89
www.salus-tech.ru
mail@salus-tech.ru

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. Продавец гарантирует бесперебойную работу изделия в течение 24 месяцев с даты приобретения, подтвержденной печатью и подписью продавца, а также документом, подтверждающим покупку.
2. В течение гарантийного срока Продавец гарантирует пользователю бесплатную замену устройства на новый (тот же тип/модель) или устранение повреждений являющихся производственными дефектами.
3. Гарантии не подлежат повреждения являющиеся эффектом:

а) химических и механических повреждений по вине пользователя,
б) неправильной установки не в соответствии с инструкцией по установке,
в) несоблюдения инструкции по эксплуатации, а также условий безопасности,
г) использования устройства не по назначению.

4. Покупатель теряет гарантию:

а) если повреждения, нанесенные по вине пользователя, являются причиной постоянного снижения качества устройства,
б) из-за неправильного использования - не в соответствии с инструкцией по эксплуатации и установке,
в) в случае несанкционированных вмешательств со стороны сервисных служб.

5. Любые претензии по вопросу «гарантийных обязательств» регулируются Гражданским кодексом.

Я прочитал (-а) и принял (-а) условия гарантии.

.....

.....

ЗАЯВЛЕНИЕ НА РЕКЛАМАЦИЮ / ЗАПИСЬ СЕРВИСНОГО ПУНКТА, ОПИСАНИЕ ДЕФЕКТА:




SALUS
SALUS



Ваш продавец: